

**TOPIC**  
1

## Applications for the 2022 Temporary Special Benefit for Households Raising Children in Koka City are Now Being Accepted (臨時特別給付金の申請)

If you are eligible for benefits, please apply by the deadline.

- **Eligible Persons** Parents or guardians raising a child or children aged 0-18 (born between April 2, 2004 and March 31, 2023)
  - \*Only children whose address is registered in the city as of April 30, 2022 are eligible for the subsidy.
  - \*There is no income limit.
- **Benefit Amount** 10,000 yen per eligible child
- **Please Note** For those required to apply: Application forms have already been mailed to each child of eligible age. For those not required to apply\*: The payment was deposited on July 25  
\*Households receiving child allowance and households with a newborn baby (excluding households headed by public servants).

- **How to Apply** Please submit the application form with the required documents.  
\*For more information, please visit our website or contact us.  
Koka City Website >



- **Application Deadline** Friday, March 31, 2023  
\*Please apply as soon as possible.
- **Where to Apply** Kosodate Seisaku Ka (2nd floor, City Hall) and Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki Chiiki Shimin Centers

**Contact**Kosodate Seisaku Ka  
Tel: 69-2176 Fax: 69-2298**TOPIC**  
2

## Please Consider Vaccination Against Covid-19

Many cases of infection have been confirmed daily in Koka City. To prevent the spread of infection, please continue to take basic preventive measures. If you have not yet been vaccinated, please consider getting vaccinated to protect not only yourself but also your family, friends, and other loved ones.

### Obtaining Covid-19 Vaccination Certificates at Convenience Stores

Vaccination certificates can be obtained at Seven-Eleven stores that have multi-copy machines in Koka City.

**◆What You Need**

- My Number Card + 4-digit PIN (PIN that you set when receiving your My Number Card)
- Vaccination certificate issuance fee: 120 yen per certificate

**◆Available Hours** 6:30-23:00 (also available on weekends and national holidays)**◆Please Note**

- Refunds will not be made after issuance, except for printing defects.
- In order to obtain an overseas vaccination certificate at Seven-Eleven stores, you must have registered your passport number at the city office or online (via the COVID-19 Vaccination Certificate app.) on or after July 21, 2022.

For details on how to obtain certificates, please visit the city website.

Koka City Website &gt;

**Contact**

hingata Coronavirus Kansensho Taisaku Shitsu Consultation Center Tel: 69-2154 Fax: 69-2255

**September Tax Payments**

The due date for tax payments this month is **September 30 (Fri)**

- National health insurance tax (4th term installment)
- User fees (Nursery school, kindergarten and nursery school lunch fees)
- Long-term care insurance premium (4th term installment)
- Medical insurance premiums for the elderly
- Public sewage fees and agricultural community drainage facility fees

It is convenient to use account-to-account transfers for payments.



# Application for Admission to Nursery Schools, Kindergartens, Certified Childcare and Education Centers (Nursery section, Category 2 and 3 certified), Small-scale Day Care Centers, and Home-based Day Care Centers for 2023

The application period for those wishing to enroll in the 2023 school year will start soon. Please visit the city website for more information, including the capacity of each facility.

<< Terms of child care facilities >>

\*Hoikuen: Nursery school

\*Yochien: Kindergarten

\*Nintei Kodomoen: Certified childcare and education center that has a nursery section and a kindergarten section.

\*Syokibo Hoiku Jigyosho: Small-scale day care center

\*Kateiteki Hoiku Jigyosho: Home-based day care center



## Application for Admission to Hoikuen, Nintei Kodomoen (Kindergarten section), Syokibo Hoiku Jigyosho and Kateiteki Hoiku Jigyosho

### ● Application Form Distribution Start Date September 1 (Thur)

\*Necessary documents and admission guides are available at each child care facility, Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki Chiiki Shimin Centers, Kosodate Shien Centers (Child care support centers), and the Hoiku Yochien Ka.

### ● Application Period October 3 - 14 (Fri)

\*Excluding Saturday, Sunday and National holidays

### ● Where to Apply Current students: The child care facility that your child attends (or the facility of your first choice)

New students: The child care facility of your first choice (This includes children who have not yet been enrolled or children who are on a waiting list for the current school year)

\*If you are unable to apply at a child care facility for unavoidable reasons or if you need an interpreter, please come to a Chiiki Shimin Center or the Hoiku Yochien Ka.

### ● Reception Hours Business hours of each child care facility

\*8:30-17:15 for Chiiki Shimin Centers and the Hoiku Yochien Ka

\*If you are unable to apply during the above hours, applications will be accepted at the Hoiku Yochien Ka on the following dates only:

October 4 (Tue) and 11 (Tue), 17:15-19:00

### ● Please Note

\*Both current students and students with an informal offer for April 2023 enrollment are also required to submit an application.

\*Children who have already applied in the current school year and are on a waiting list need to apply again.

\*If you wish to enroll your child in the middle of the school year due to childcare leave or other reasons, please apply during this period. You may also apply for admission to a child care facility before the birth of your baby.

***\*All documents must be submitted by October 14 (Fri) in order to apply for admission for the 2023 school year. Documents submitted on or after October 15 will not be included in the admission screening process.***

## Application for Admission to Public Kindergartens

Tsuchiyama, Ohara, Aburahi and Shigaraki Yochien are accepting new enrollments.

### ● Application Period September 5 (Mon) - 7 (Wed)

### ● Where to Apply Your preferred kindergarten

### ● Reception Hours 8:30-17:15

\*Necessary documents are available at each kindergarten and other child care facilities, Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki Chiiki Shimin Centers, Kosodate Shien Centers (Child care support centers), and the Hoiku Yochien Ka.

\*If you are unable to apply during the application period, applications will be accepted at the Hoiku Yochien Ka on the following dates only:

\*September 8 (Thur) and 9 (Fri), 8:30-17:15

### ● Please Note

\*For current students, application forms will be distributed through each kindergarten.

\*If there are too many applicants, a lottery will be held. In the event of a lottery, affected applicants will be notified.

\*For inquiries about private kindergartens, please contact each kindergarten directly.

***You cannot apply for both public kindergartens and other child care facilities at the same time.***

### Contact

Hoiku Yochien ka Tel: 69-2180 Fax: 69-2298

A New School will Open on April 1, 2023! /

## Enrollment Information for Bantani Kujira Kodomoen Kindergarten Section

- **Enrollment Capacity** 3-year-olds: 15 children  
4 and 5-year-olds: Only a few places remain
- **Application Form Distribution** September 1 (Thur) - 21 (Wed)
- **Application Acceptance Period** Weekdays during September 12 (Mon) - 22 (Thur), 10:00-12:00
- **Where to Apply** Mikumo Kujira Hoikuen  
\*Applications will not be accepted at City Hall and Bantani Yochien
- **Application Form Distribution** Hoiku Yochien Ka at City Hall, Tsuchiyama, Koka, Konan, and Shigaraki Chiiki Shimin Centers, each Kosodate Shien Center, and Mikumo Kujira Hoikuen (10:00-12:00 on weekdays)



**Contact** Mikumo Kujira Hoikuen Tel/Fax: 0748-72-1385

TOPIC  
4

## Start of Applications for After-school Children's Clubs for the 2023 School Year

After-school activities (Jido clubs) are available for children whose parents are unable to care for them at home during the daytime due to work or other reasons.

Those who wish to enroll their children from April 2023 should apply during the application period.

\*Admission will be offered to those who meet the admission criteria and have a high need for childcare.

\*For more information, please contact each children's club directly.



- **Eligible Children** From 1st to 6th graders of elementary school
- **Available Hours** Weekdays: After school - 18:30  
Saturday: 8:00 - 18:30 (If 5 or more students apply, we will consider offering this service.)  
Long vacations: 8:00-18:30
- **Basic Fee** 10,000 yen per month (Additional fees will be charged for participation on Saturdays and during long vacations.)
- **Application Period** October 3 (Mon) - 14 (Fri)

Management Category	Name of Club	School District	Managed by	Where to Apply
Publicly owned, privately operated	Minakuchi Jido Club	Minakuchi	Waku Waku Kids (NPO) 2-18, Yasaka, Minakuchi-cho Tel: 63-4655	Each Jido Club Weekdays: 15:00-18:30  Waku Waku Kids (NPO) Weekdays: 15:00-18:30  Tel: 63-4655
	Ayano Jido Club	Ayano		
	Kibukawa Jido Club	Kibukawa		
	Bantani Jido Club	Bantani		
	Bantani Higashi Jido Club	Bantani-higashi		
	Kashiwagi Jido Club	Kashiwagi		
	Tsuchiyama Kashikiya Jido Club	Tsuchiyama		
	Ono Jido Club	Ono		
	Aburahi Jido Club	Aburahi	Aburahi Jido Club Hogosha kai (Parents' Association)	Tel: 88-2384
	Ohara Jido Club	Ohara	Rokyo Center Jigyodan (Worker's Cooperation Center) Koka Office Tel: 080-6160-1286	Tel: 88-2368
	Sayama Jido Club	Sayama		Tel: 70-2249
	Konan Somakko Jido Club	Konan-daiichi		Tel: 70-2329
	Konan Waku Waku Jido Club	Kibougaoka		Tel: 86-4024
	Konan Nakayoshi Jido Club	Konan-chubu / Konan-daisan		Tel: 86-1577
	Kohara Tsubasa Jido Club	Ohara		Tel: 82-4511
Kumoi Kumokko Jido Club	Kumoi	Tel: 83-0311		
Shigaraki Jido Club	Shigaraki	Tel: 82-2010		
Privately owned and operated	Hokago Sanma Club	All school districts in the Minakuchi area	Sanma Club (NPO) Tel: 76-3414	Tel: 76-3414
	Mori no Nakayoshi Club	Konan-daini	Rokyo Center Jigyodan (Worker's Cooperation Center) Koka Office Tel: 080-6160-1286	Tel: 70-2664

**Contact** Kosodate Seisaku Ka Tel: 69-2176 Fax: 69-2298

## September 10 - 16 is Suicide Prevention Week.

– Human Life is Precious –

Don't miss the signs of mental and physical health problems

### The 3 Main Signs

1. Trouble sleeping
2. Poor appetite
3. Easily tired

Are you or someone you know experiencing these three symptoms? They could be warning signs of depression. Depression is a condition that can affect anyone. It is caused by a hormonal imbalance in the brain, not by a "feeling" or "mental weakness". If the symptoms continue for more than two weeks, do not leave them untreated. Please see a specialist. Koka City has posted the "Kokoro no Taionkei" on the city's website. Please take advantage of this system to check your stress and depression levels.



**Contact** Sukoyaka Shien Ka Tel: 69-2168 Fax: 63-4085

**Extended Business Hours in September (until 19:00 every Tuesday)**

**September 6, 13, 20, 27**



On Tuesdays, the Shimin Ka in City Hall is open until 19:00 for issuing certificates such as family registers, residence certificates, tax certificates and for registering personal seals. \*Please note that we cannot handle procedures related to the My Number Card or resident transfers (moving in, moving out, etc.).

# Consultation Corner

**September 15 to October 14**

Consultation services are provided **for free**. Feel free to use them.

The events and services below are as of August 22 and may be canceled or postponed due to the impact of COVID-19.

Type of consultation service/contact information	Date	Time	Place/note
<b>Life and work consultations (Public Assistance Counter)※</b> Advice is provided for concerns about life and work.※Reservation not required. Responders: Consultation and employment support staff (Contact) Seikatsu Shien Ka (Tel) 69-2158 (Fax) 63-4085	Monday to Friday (except national holidays)	8:30 to 17:15	Seikatsu Shien Ka
<b>Consumer affairs consultations</b> Advice is provided for concerns about consumer affairs, such as contracts and products.You may be redirected to Shiga Prefecture Consumer Affairs Center. Responders: Consumer affairs counselors (Contact) Consumer Affairs Center (Tel)69-2147 / Consumer Hotline 188 (without area code)	Monday to Friday (except national holidays)	9:00 to 17:00	Consumer Affairs Center City Hall 1F
<b>Pension consultations</b> Consultants: Staff of the Kusatsu Pension Office ※Reservation required; service provided on a first-come, first-served basis (Contact) (Application) Consumer Affairs Center (Tel) 077-567-1311 (for reservation only) (Fax) 077-562-9638 (for reservation only)	November 10 (Thu.) ※Every two months	10:00 to 15:00	Meeting room 202, City Hall 2F
<b>School-age children consultations</b> This consultation service provides advice to school-age children (from elementary to high school students) and their guardians/parents and families. Let's consider issues relating to school, life, and child rearing together. Responders: Counselors on children of school age (Contact) Kosodate Seisaku Ka (Tel) 69-2176 (Fax) 69-2298	Monday, Wednesday, and Friday (except national holidays)	8:30 to 17:15	Kosodate Seisaku Ka City Hall 2F You can also ask for advice using the concierge inquiry form. 
<b>Child-rearing and learning consultations※</b> Consultations about development, mental, and other issues. ※Reservation by phone or fax required. Coverage: Children roughly 4 years of age or older; elementary, junior high, and high school students; and youths (up to around 25 years of age)For consultations about children under roughly 4 years of age, contact the Sukoyaka Shien Ka (Tel.: 69-2169). (Contact) (Application) Hattatsu Shien Ka (Tel) 69-2178 (Fax) 69-2298 (reception hours: 9:00 to 17:00)			Kindergartens/nursery schools, schools, City Hall, etc.
<b>Youth concerns consultations※</b> Consultations about school absenteeism, bullying, delinquency, relationships with friends, employment, admission to schools, etc. ※Monday to Friday (excluding national holidays and Year-End/New Year holidays) from 9:00 to 16:00. Advice is also available by phone or email.			(Contact) Shonen Center (2F Minakuchi Central Public Hall) (Tel) 62-6010 (Fax) 63-3977 (E-mail) k-syonen@city.koka.lg.jp 

Edited and issued by:

### Koka Shiyakusho

6053 Minakuchi, Minakuchi-cho, Koka, Shiga Prefecture 528-8502  
 Tel:0748-65-0650 Fax:0748-63-4086  
 Business Hours: 8:30 to 17:15  
 (excluding days with extended business hours)

The information in this newsletter can also be found on the city's website and Facebook page.

- Koka City Website:  
<http://www.city.koka.lg.jp/>
- Koka City Facebook:  
<http://www.facebook.com/city.koka>

Koka City Website



Koka City Facebook

